

II

(Oznámenia)

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

EURÓPSKA KOMISIA

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady Európskej únie a Európskej komisie**Legislatívne priority EÚ na roky 2023 a 2024**

(2022/C 491/01)

Odhodlanie a schopnosť našej Únie konať čelia nevyprovokovanej brutálnej agresii Ruska voči Ukrajine, ktorá sa vyznačuje šokujúcim násilím a čoraz rozsiahlejšími dôkazmi o vojnových zločinoch. Ruský útok zasiahol aj náš spôsob života, ktorý sme dlho považovali za samozrejmosť – naši občania preto dnes pociťujú menej stability, cítia sa menej bezpeční a do budúcnosti hľadajú s menším sebavedomím. Napriek tomu, že Rusko sa usiluje Úniu oslabiť a rozdeliť, sme naďalej jednotní, odhodlaní a pevne zaviazaní podporovať Ukrajinu a jej ľud. V rámci nášho úsilia jej budeme poskytovať vojenskú a humanitárnu pomoc, politickú a finančnú podporu a v rámci mechanizmu dočasnej ochrany budú mať Ukrajinci naďalej prístup k pracovným miestam, bývaniu, vzdelávaniu, odbornej príprave a zdravotnej starostlivosti v EÚ. Uľahčíme aj prístup Ukrajiny na jednotný trh a do bezplatnej roamingovej zóny a podporíme obnovu a rekonštrukciu krajiny. V snahe naďalej vyvíjať hospodársky tlak a oslabiť vojenské spôsobilosti Ruska zabezpečíme aj účinné a nepretržité vykonávanie sankcií voči Rusku. Budeme podporovať Ukrajinu a Medzinárodný trestný súd pri dokumentovaní a stíhaní možných vojnových zločinov a preskúmame, ako zabezpečiť plné vyvodenie zodpovednosti. Dôsledky tejto agresie, ktorá viedla k vysídleniu veľkého množstva osôb, možno cítiť aj v našom bezprostrednom susedstve a na celom svete, kde dramaticky rastie potravinová neistota.

V situácii, keď sme sa práve začali zotavovať z pandémie a prechádzame radikálnou transformáciou, aby sme dokázali bojovať proti ďalším vážnym výzvam, ako sú klimatické a prírodné krízy, musia naši občania zápasíť s prudkým nárastom cien elektriny a rastúcou infláciou. Riešenia tejto krízy životných nákladov, ktorá zasahuje našich občanov a podniky a ktorú ešte znásobila vojna na Ukrajine, sme odhodlaní hľadať spoločne v rámci EÚ. V nadväznosti na plán REPowerEU sa EÚ podarilo rýchlo znížiť závislosť od dovozu energií z Ruska tým, že lepšie využívame alternatívne zdroje energie, šetríme energiou a zlepšili sme jej uskladňovanie. Štrukturálne riešenia nám poskytnú využitie našej spoločnej trhovej sily, urýchlenie dvojakej transformácie v odvetví energetiky a reforma koncepcie trhu s elektrinou.

V tejto súvislosti sa dôrazne prioritne zameriame na zabezpečenie udržateľnosti viacročného finančného rámca v novej geopolitickej a hospodárskej situácii. Budeme sa tiež usilovať zaviesť dostatočné nové vlastné zdroje.

Vítame výsledky Konferencie o budúcnosti Európy⁽¹⁾, ktorá bola inšpirujúcim a úspešným experimentom v oblasti poradnej demokracie. Inštitúcie sa budú v snahe reagovať na očakávania občanov naďalej usilovať v rámci svojich právomocí rýchlo a účinne nadviazať na odporúčania konferencie. Komisia mnohé návrhy, ktoré vzišli z konferencie, zohľadnila vo svojom pracovnom programe na rok 2023 a spoločne sa zaväzujeme, že im budeme venovať veľkú pozornosť.

V tomto spoločnom vyhlásení zdôrazňujeme kľúčové legislatívne návrhy⁽²⁾, ktoré sa naše tri inštitúcie budú usilovať čo najlepšie naplniť. Realizácia týchto priorít bude tým dôležitejšia, že v roku 2024 sa konajú voľby do Európskeho parlamentu, v ktorých občania zhodnotia, ako EÚ zareagovala na súčasné výzvy. Týka sa to legislatívnych návrhov, ktoré sú v súčasnosti v rukách spoluzákodarcov, ako aj návrhov, ktoré Európska komisia predloží do konca roka 2023. Tri inštitúcie sa dohodli, že v roku 2023 a do konca volebného obdobia v roku 2024 budú mať najvyššiu prioritu tieto politické ciele:

1. V záujme splnenia **Európskej zelenej dohody** a napriek nepriaznivým geopolitickým okolnostiam aj jej cieľa dosiahnuť do roku 2050 klimatickú neutralitu, budeme pracovať na urýchlení zelenej a spravodlivej transformácie, ktorá je kľúčovou súčasťou riešenia energetickej bezpečnosti a vysokých cien energie, ako aj obáv o potravinovú bezpečnosť. Budeme sa usilovať urýchlene dokončiť balík „Fit for 55“, aby sme do roku 2030 dosiahli ciele zníženia emisií a zároveň splnili zvýšenú ambíciu dosiahnuť ciele plánu REPowerEU týkajúce sa postupného ukončenia závislosti od ruských fosílnych palív a posilnenia energie z obnoviteľných zdrojov v Európe. Prioritou bude reorganizácia trhu EÚ s elektrickou energiou, naštartovanie trhu EÚ s vodíkom a rýchlejšie zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie. Budeme venovať pozornosť obnove a ochrane biodiverzity, zdraviu pôdy, obmedzeniu znečistenia vody a ovzdušia a obmedzeniu znečisťovania mikroplastmi, ako aj boju proti trestným činom proti životnému prostrediu. V záujme vybudovania obehového hospodárstva sa budeme usilovať zabezpečiť právo na opravu, udržateľný dizajn výrobkov, boj proti odpadu z obalov a zabezpečiť, aby mali spotrebiteľia správne informácie o tvrdeniach týkajúcich sa životného prostredia. Budeme pracovať na ďalších opatreniach v oblasti klímy, najmä pokiaľ ide o emisie z dopravy a znečistenie, ekologizáciu nákladnej dopravy, ako aj certifikáciu odstraňovania uhlíka. Za prioritu budeme považovať znižovanie množstva odpadu a jeho vplyvu na životné prostredie.
2. V záujme dosiahnutia **digitálnej transformácie a zvýšenia odolnosti EÚ** sa zameriame na zníženie využívania zdrojov a vplyvu na životné prostredie a klímu, posilnenie vedúceho postavenia Európy v oblasti priekopníckych technológií, našu bezpečnosť dodávok, konkurencieschopnosť a odolnosť, podporu príslušných digitálnych zručností a uplatňovanie prístupu zameraného na človeka. Pozornosť zacielim na prerokúvané návrhy týkajúce sa umelej inteligencie, prístupu k údajom a ich využívania, kybernetickej odolnosti a kybernetickej bezpečnosti a posilnenia nášho obranného priemyslu. Na zabezpečenie primeraných a diverzifikovaných dodávok pre dvojakú transformáciu sa prednostne zameriame na opatrenia týkajúce sa kritických surovín a vzácnych zemín, ako aj polovodičov. V záujme podpory inovačných technológií sa budeme venovať regulačnému rámcu pre „hyperloop“, novému programu politiky rádiového frekvenčného spektra a zabezpečenej vesmírnej komunikácii. Budeme sa zaoberať aj spoločným európskym dátovým priestorom pre mobilitu. Posilníme jednotný trh, ktorý je jedným z našich hlavných aktív, a to aj rozvíjaním nástroja núdzovej pomoci pre jednotný trh a zlepšovaním podmienok v oblasti práce cez platformy. Budeme pracovať aj na nových účinných patentových pravidlách a podporovať MSP v ťažkých časoch, a to aj prostredníctvom revidovaných pravidiel v oblasti oneskorených platieb.
3. Pokiaľ ide o **hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí**, zintenzívime úsilie o zvýšenie konkurencieschopnosti, zabezpečenie rastu a vytváranie pracovných príležitostí pre občanov a občianky Únie. Zameriame sa najmä na mladých ľudí a rozvoj príslušných zručností. Budeme odstraňovať prekážky a záťaž, ktoré brzdia naše malé podniky. Budeme sa usilovať predložiť balík pomoci pre MSP a tiež podporiť a odbremeniť podniky, okrem iného aj tak, že budú mať ľahší prístup ku kapitálu a údajom, a budú môcť využívať rýchle a inovačné platobné riešenia a zjednodušené pravidlá v oblasti platobnej neschopnosti. Našou prioritou bude naďalej vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv a vyhlásenia zo samitu v Porte, pričom prijmeme ďalšie kroky na zohľadnenie sociálneho rozmeru vo všetkých opatreniach vrátane práva na odpojenie sa a odstránenie rozdielov v odmeňovaní žien a mužov. Budeme sa usilovať urýchlene dosiahnuť dohodu o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia na podporu mobility pracovnej sily, ako aj o ochrane vkladov, udržateľnej správe a riadení spoločností, boji proti praniu špinavých peňazí a zákaze výrobkov vyrobených nútenou prácou. Náležitú pozornosť budeme venovať preskúmaniu správy hospodárskych záležitostí EÚ v snahe využiť ju na podporu EÚ a hospodárstva členských štátov, ako aj práci na posilnení kapitálových trhov a úlohy eura vrátane digitálneho eura a na dobudovaní bankovej únie. Budeme sa usilovať dosiahnuť pokrok v súvislosti s globálnou daňovou reformou. Na podporu udržateľného rozvoja na celom svete budeme sa snažiť urýchlene dosiahnuť dohodu o všeobecnom systéme colných preferencií a zreformovanom colnom kódexe.

(1) Konferencia o budúcnosti Európy – správa o konečnom výsledku, k dispozícii na <https://futureu.europa.eu/sk/pages/reporting>.

(2) V rámci riadneho legislatívneho postupu.

4. V záujme **silnejšej Európy vo svete** musíme preukázať neochvejnú podporu Ukrajine a pevne presadzovať naše základné zásady multilateralizmu a poriadku založeného na pravidlách, ako aj náš záväzok k rozvoju a humanitárnej pomoci. V súlade so Strategickým kompasom budeme ďalej posilňovať naše spoločné obranné a bezpečnostné spôsobilosti a našu odolnosť, a to aj proti zahraničnej manipulácii s informáciami a zasahovaniu. Budeme sa usilovať vypracovať rámcový súbor nástrojov na boj proti korupcii. Naďalej budeme spolupracovať s kandidátskymi krajinami na západnom Balkáne, ako aj s Ukrajinou, Moldavskou republikou a Gruzínskom, pokiaľ ide o ich budúce pristúpenie k Únii. V záujme posilnenia odolnosti EÚ a diverzifikácie dodávateľských reťazcov budeme presadzovať úplnú ratifikáciu obchodných dohôd a posilníme spoluprácu s podobne zmýšľajúcimi partnermi a spojencami.
5. V snahe **podporiť náš európsky spôsob života** bude našou absolútnou prioritou dokončiť do konca volebného obdobia reformu legislatívneho rámca v oblasti migrácie a azylu, a to na základe spoločného plánu pre pakt o migrácii a azyle. Zameriame sa aj na urýchlené dosiahnutie pokroku v súvislosti s balíkom opatrení v oblasti legálnej migrácie a revidovaným Kódexom schengenských hraníc. V rámci navrhovaného Európskeho roka zručností chceme prioritne pracovať na pripravovanom návrhu o uznávaní kvalifikácií získaných v tretích krajinách, ako aj podporiť vzdelávaciu mobilitu v rámci EÚ. Budeme sa usilovať dokončiť digitalizáciu postupov udeľovania víz a vydávania cestovných dokladov, ako aj prácu na výmene informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi presadzovania práva, opatreniach na boj proti obchodovaniu s ľuďmi, povinnosti oznamovať vopred poskytované informácie o cestujúcich, zmrazení a konfiškácii príjmov z trestnej činnosti, ako aj v oblasti boja proti sexuálnemu zneužívaniu detí. Prioritne sa zameriame na urýchlené prijatie a vykonávanie európskeho priestoru pre údaje týkajúce sa zdravia, v rámci ďalšieho budovania európskej zdravotnej únie. Osobitne sa budeme venovať aj riešeniu otázky duševného zdravia a prevencii rakoviny.
6. Na **ochranu našej demokracie a hodnôt** pred bezprecedentnými hrozbami využijeme všetky dostupné nástroje na posilnenie a obranu právneho štátu, rovnosti a nediskriminácie, ako aj slobody a plurality médií v rámci Únie. Budeme urýchlene pracovať na tom, aby sme do budúcich volieb do Európskeho parlamentu dokončili práce v oblasti transparentnosti a cielení politickej reklamy, štatútu a financovania európskych politických strán a nadácií, ako aj volebných práv mobilných Európanov. Osobitnú pozornosť budeme venovať ďalším iniciatívam na posilnenie demokratickej odolnosti zvnútra a na obranu nášho demokratického systému pred vonkajšími záujmami, dezinformáciami a zahraničným zasahovaním spolu s posilnením nášho protikorupčného legislatívneho rámca. Prioritne sa zameriame na transparentnosť odmeňovania, ako aj na boj proti násiliu páchanému na ženách a domácejmu násiliu. Budeme sa usilovať chrániť práva osôb so zdravotným postihnutím a podporovať medzigeneračnú solidaritu.

Okrem toho sa popri činnosti, na ktorú sa vzťahuje riadny legislatívny postup, zaväzujeme:

- ďalej stáť pri Ukrajine a riešiť vplyv ruskej agresie na našich občanov a podniky,
- pokračovať vo vykonávaní národných plánov obnovy a odolnosti,
- spolupracovať na prehĺbení jednotného trhu, ktorého 30. výročie si pripomenieme v roku 2023, a odstraňovať prekážky a medzery, najmä v sektore služieb, aby sme mohli naplno využiť jeho silu,
- v kontexte Európskeho roka zručností propagovať Európu ako atraktívne miesto pre kvalifikovaných pracovníkov a uľahčovať mobilitu kvalifikovanej pracovnej sily a štážištov v rámci EÚ,
- urýchliť vykonávanie Agendy 2030 pre udržateľný rozvoj, ktorú vypracovala Organizácia Spojených národov,
- v záujme riešenia vzájomne prepojených kríz v oblasti klímy a biodiverzity presadzovať vyššie ambície a intenzívnejšie opatrenia na celosvetovej úrovni,
- posilniť naše diplomatické kontakty so svetovými partnermi, a to aj prostredníctvom stratégie Global Gateway, a zároveň podporovať prísne environmentálne, zdravotné, sociálne normy a normy v oblasti ľudských práv,
- ponúknuť Ukrajine, Moldavskej republike a Gruzínsku, ako aj západnému Balkánu dôveryhodnú európsku perspektívu a naďalej podporovať Východné partnerstvo a južné susedstvo,
- uprednostňovať obchodné dohody s podobne zmýšľajúcimi partnermi, oživiť vzťahy s Latinskou Amerikou a Karibikom a upevniť obnovené partnerstvo s Afrikou,
- ďalej presadzovať Stratégiu pre bezpečnostnú úniu na roky 2020 – 2025, a riešiť tak hrozby vyplývajúce z nadnárodnej organizovanej trestnej činnosti a teroristických organizácií.

Ako predsedníčka Európskeho parlamentu, predseda Rady a predsedníčka Európskej komisie zaväzujeme naše inštitúcie, aby sa v rokoch 2023 a 2024 venovali týmto spoločným prioritám v duchu základných zásad vzájomnej dôvery, rešpektu a spolupráce. Budúcnosť Európy spočíva v jej schopnosti rýchlo, odvážne a jednotne sa prispôbiť.

Budeme spolupracovať aj na zabezpečení riadneho vykonávania a presadzovania existujúcich právnych predpisov a budeme pozorne monitorovať včasné a účinné vykonávanie tohto spoločného vyhlásenia.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември две хиляди двадесет и втора година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil veintidós.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce dvacet dva.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og toogtyve.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendzweiundzwanzig.

Kahe tuhante kahekümne teise aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι δύο.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and twenty two.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille vingt-deux.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an cúigiú lá déag de mhí na Nollag sa bhliain dhá mhíle fiche a dó.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće dvadeset druge.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilaventidue.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit otrā gada piecpadmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt antrų metų gruodžio penkioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüszzelben, a kétezer-huszonkettedik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u tnejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend tweeëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego drugiego.

Feito em Bruxelas, em quinze de dezembro de dois mil e vinte e dois.

Íntocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii douăzeci și doi.

V Bruseli pätnásteho decembra dvetisícdvadsaťdva.

V Bruslju, petnajstega decembra dva tisoč dvaindvajset.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkaksi.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundratjugotvå.

За Европейския парламент
 Por el Parlamento Europeo
 Za Evropský parlament
 For Europa-Parlamentet
 Für das Europäische Parlament
 Euroopa Parlamendi nimel
 Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
 For the European Parliament
 Par le Parlement européen
 Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
 Za Evropski parlament
 Per il Parlamento europeo
 Eiropas Parlamenta vārdā –
 Europos Parlamento vardu
 az Európai Parlament részéről
 Ghall-Parlament Ewropew
 Voor het Europees Parlement
 W imieniu Parlamentu Europejskiego
 Pelo Parlamento Europeu
 Pentru Parlamentul European
 Za Európsky parlament
 Za Evropski parlament
 Euroopan parlamentin puolesta
 För Europaparlamentet

Председател
 La Presidenta
 Předsedkyně
 Formand
 Die Präsidentin
 President
 Η Πρόεδρος
 The President
 La présidente
 An tUachtarán
 Predsjednica
 La Presidente
 Priekšsēdētāja
 Pirmininkė
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodnicząca
 A Presidente
 Președinta
 Predsednička
 Predsednica
 Puhemies
 Ordförande

Roberta METSOLA

За Съвета на Европейския съюз
 Por el Consejo de la Unión Europea
 Za Radu Evropské unie
 For Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Rat der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu nimel
 Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Council of the European Union
 Pour le Conseil de l'Union européenne
 Thar ceann na Comhairle
 Za Vijeće Europske unije
 Per il Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes vārdā
 Europos Sąjungos Tarybos vardu
 Az Európai Unió Tanácsa részéről
 Ghall-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
 Voor de Raad van de Europese Unie
 W imieniu Rady Unii Europejskiej
 Pelo Conselho da União Europeia
 Pentru Consiliul Uniunii Europene
 Za Radu Európskej únie
 Za Svet Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston puolesta
 För Europeiska unionens råd

Председател
 El Presidente
 Předseda
 Formand
 Der Präsident
 Eesistuja
 Ο Πρόεδρος
 The President
 Le Président
 An tUachtarán
 Predsjednik
 Il Presidente
 Priekšsēdētājs
 Pirmininkas
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodniczący
 O Presidente
 Președintele
 Predseda
 Predsednik
 Puheenjohtaja
 Ordförande

Petr FIALA

За Европейската комисия
 Por la Comisión Europea
 Za Evropskou komisi
 For Europa-Kommissionen
 Für die Europäische Kommission
 Euroopa Komisjoni nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή
 For the European Commission
 Par la Commission européenne
 Thar ceann an Choimisiúin
 Za Evropsku komisiju
 Per la Commissione europea
 Eiropas Komisijas vārdā –
 Europos Komisijos vardu
 az Európai Bizottság részéről
 Ghall-Kummissjoni Ewropea
 Voor de Europese Commissie
 W imieniu Komisji Europejskiej
 Pela Comissão Europeia
 Pentru Comisia Europeană
 Za Európsku komisiju
 Za Evropsko komisijo
 Euroopan komission puolesta
 För Europeiska kommissionen

Председател
 La Presidenta
 Předsedkyně
 Formand
 Die Präsidentin
 President
 Η Πρόεδρος
 The President
 La présidente
 An tUachtarán
 Predsjednica
 La Presidente
 Priekšsēdētāja
 Pirmininkė
 Az elnök
 Il-President
 De Voorzitter
 Przewodnicząca
 A Presidente
 Președinta
 Predsednička
 Predsednica
 Puheenjohtaja
 Ordförande

Ursula von der LEYEN